

日本語中の慣用句（一）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E6_97_A5_E6_9C_AC_E8_AF_AD_E4_c105_147589.htm 想が尽きる：不搭理。厌恶。嫌弃。不喜欢。例：分からず屋のあの子には、もう想が尽きた。我都烦死那孩子了，一点儿也不懂事。

いた口が塞がらない：（吓得）目瞪口呆。张口结舌。例：あまりのばかさかげんに、いた口が塞がらなかった。愚蠢得让人目瞪口呆。相づちを打つ：随声附和。帮腔。点头称是。例：相づちを打ちながら、心ににき入る。一边随声附和，一边热心地倾听对主的讲话。青菜に：无精打采。垂头丧气。例：彼は入社に落ちて、青菜にの状だ。他没有通过公司的录用考试，一副无精打采的样子。会うはれの始め：有聚必有散。事千里を走る：好事不出门，坏事传千里。身に付かず：不义之财无久享。财悖入则悖出。が干上がる：无法糊口。喝西北风。难又生存。例：らの商は、こう雨ばかりつづいたのではが干上がってしまう。干我们这行的，如果老这么一直下雨的话，可要喝西北风了。を出す：精疲力尽。疲惫不堪。束手无策。朝起きは三文の得：早起好处多。足が上がる：失掉依靠。足が付く：1.不下落。找到（犯人的）踪迹 2.（从某种线索中）发现了犯人 足が出る：出现赤字。出现亏空。足が棒になる：两腿累得发直。两腿累得发酸。明日は明日のが吹く：船到桥头自然直。车到山前必有路。做一天和尚撞一天钟。例：いまさらんでしまったことを後悔してもしかたがない。过去了的事情后悔也没有用，正所谓“船到桥头自然直”嘛。足元からが立つ：突如

其来。突然开始做某事。足元に火が付く：大祸临头。危在旦夕。燃眉之急。足元をる：抓住别人弱点。利用别人弱点。例：足元をられて、安く叩かれた。被人抓住弱点，不得不压价出售。足を洗う：金盆洗手。改邪归正。例：やくざの世界から足を洗って、まじめに生きる。脱离黑社会，安分守己地生活。足をぶ：特意前去访问。专访。例：何度も足をんで、やっと面会がされた。专程拜访了好几次，终于得以见面。足を引る：1.阻挠。捣乱。2.扯后腿。汗をかく：（食品因过期而表面）发黏。例：このソーセジは少し汗をかいてきた。这根香肠有点发黏了。が上がらない：抬不起头来。窝窝囊囊。して尻さず：欲盖弥彰。藏头露尾。例：犯人は、指はふき取って逃げたが、して尻さずで、庭に足を残していった。犯人虽然擦掉指纹逃走了，但是顾头顾不了尾，却在院子里留下了脚印。が下がる：佩服。钦佩。を抱える：发愁。伤透脑筋。例：子供の婚でを抱えている。をく：抓耳挠腮。挠头。あちらを立てればこちらが立たぬ：顾此失彼。呆に取られる：目瞪口呆。呆若木鸡。あっと言わせる：令人吃惊。让人佩服。例：みんなをあっと言わせようと思って今までっていたんだ。就是为了给大家一个惊喜，所以一直没有透露。当てが外れる：期待落空。希望落空。後味がい：（事后）感觉不愉快。（事后）为是滋味。後足で砂をかける：过河拆桥。忘恩负义。例：さんざん世になっておいて、口を言うとは、後足で砂をかけるようなものだ。受了那么多照顾还讲人家的坏话，真是没良心。後一足りない：万事俱备，只欠东风。後にも先にも：空前绝后。独一无二。绝无前例。例：そんな妙なは、後に

も先にもいたことがない。那种怪事从未听说过。後の祭り：马后炮。後は野となれ山となれ：不管三七二十一。只顾眼前。後を引く：1.余音犹存。影响还在。2.上瘾。没完没了。无休止。穴があったら入りたい：（羞得）无地自容。例：こんなひどい成で、穴があったら入りたいほどずかしい。成绩糟成这样，真叫人无地自容。痘痕もえくぼ：情人眼里出西施。麻子当酒窝。危ないを渡る：挺而走险。不择手段。冒风险。虻蜂とらず：务广而荒。鸡飞蛋打两落空。贪多必失。例：あまり事をすると、虻蜂とらずになるおそれがある。一味地扩大企业规模，恐怕会务广而荒。油が切れる：没有力气了。没有精神了。体力不支。脂がる：（工作等）起劲儿。兴致正浓。例：やっと要が分かって、仕事に脂がってきたところだ。工作好不容易掌握了要领，正干得起劲。油に火が付いたよう：口若悬河。滔滔不绝。例：あの奥さんときたら、し出すと油に火が付いたようになるから、急ぐにはほんとに迷惑だ。提起那位太太，一讲起话来就没完没了，有急事时才麻烦呢。油をる：（工作中）偷懒闲聊。磨洋工。油をる：训斥。教训。申斥。油を注ぐ：火上浇油。煽动。唆使。甘くる：小看。看得简单。不放在眼里。例：にてると甘くていたが、意外に苦をした。本以为能轻松取胜，却出人意料地进行了一场恶战。雨降って地固まる：不打不成交。りの上りをする：错上加错。将计就计。荒肝をく：吓破了胆。合わせるがない：无颜以对。没脸相见。泡を食う：惊慌失措。慌里慌张。例：非常ベルの音に、は泡を食って逃げ出した。听到警铃，小偷惊慌逃跑了。泡を吹かせる（一泡吹かせる）：使~~大吃一惊。把人

吓了一跳。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com